

CONTENTS

LITERATURE

- Monika Coghen, Jagiellonian University, Kraków
Breaking bounds in Charlotte Brontë's fictional autobiographies 11
- Katarzyna Hauzer, Jagiellonian University, Kraków
*Tony Kushner and his borderline heroes: McCarthyism, Reaganism,
and gay politics in Angels in America* 23
- Maria Jędrzejowska, Krosno State College
When drama meets music: on the semantic possibilities of opera 33
- Krzysztof Kasprzyk, Krosno State College
*Tragedy of incomprehension and solitude in Joseph Conrad's
Amy Foster* 41
- Fritz König, Krosno State College
Character Comedy in the Icelandic Family Saga 47
- Artur Łojewski, University of Opole
Australian identity in Patrick White's novels 55
- Michał Palmowski, Jagiellonian University, Kraków
The origins and development of science fiction 63
- Władysław Witalisz, Jagiellonian University, Kraków & Krosno State College
*On the interpretative potentials of the Gawain-poet's
Trojan framework* 73
- Jana Belánová, University of Prešov
Ogniem i mieczem Henryka Sienkiewicza w kontekście słowackim 83
- Maria Czempka-Wewióra, University of Prešov
*Oniryczna maska wspomnień – obrazy pamięci we współczesnej
literaturze autobiograficznej* 91

CULTURE STUDIES

- Anneli Baran, Estonian Literary Museum, Tartu
On the role of phraseologisms in the Estonian online media 105
- Dorota Brzozowska, Opole University
Liisi Laineste, Estonian Literary Museum, Tartu
Eastern European three-nation jokes: a Beta database 115

Barbara Chyla, University of Opole <i>Living with/between two cultures: migrants' search for identity in Kate Woods' Looking for Alibrandi and Ana Kokkinos' Head On</i>	127
Mare Kõiva, Estonian Literary Museum, Tartu <i>Under foreign stars. Australian Estonian diaspora and adaptation narratives</i>	135
Mare Kõiva, Estonian Literary Museum, Tartu Liisa Vesik, Estonian Literary Museum, Tartu <i>"Yurop" according to Estonians: some ethnic stereotypes</i>	147
Lukáš Kostovčík, University of Prešov <i>Results of an analysis of taste and humour on Slovak television</i>	159
Ewa Newerle-Wolska, Krosno State College <i>In the Name of the Father – docudrama: facts vs. falsities</i>	173
Ewa Rusek, Krosno State College <i>Out of the margin. Ethnic minority achievement support</i>	181
László Simig, Szent István University, Budapest <i>Globalization and organizational culture</i>	191
Slávka Tomaščíková, P. J. Šafárik University, Košice <i>Humour, stereotypes and social attitudes in British situation comedies</i>	197
Piret Voolaid, Estonian Literary Museum, Tartu <i>Recent changes and reflections of true life events in Estonian riddles</i>	205
Bogumił Wolski, Krosno State College <i>Britcoms: people of colour</i>	221
LINGUISTICS AND TRANSLATION	
Joanna Bielewicz-Kunc, Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa in Racibórz <i>Sophisticated praise in Czech and Polish</i>	233
Grzegorz Cebzat, Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa in Tarnów <i>Elements of English in the Diary of Karol Sienkiewicz and in the Reminiscences of Krystyn Lach-Szyrma</i>	247
Milan Ferenčík, University of Prešov <i>(Im)politeness: a "new" paradigm for "old" research(?)</i>	263
Anna Jankowska, Jagiellonian University, Kraków Giselinde Kuipers, University of Amsterdam & Erasmus University Rotterdam <i>Polish audience attitudes towards audiovisual translation and translation strategies</i>	277

Yali Li, Fayetteville State University	
Aihua Li, Shanghai Jiaotong University	
<i>Cultural adoption and adaptation: Chinese loanwords in English</i>	293
Piotr Mamet, University of Silesia	
<i>Plain language – a lesson to be learned by major operators</i>	
<i>in Poland?</i>	307
Grzegorz Szpila, Jagiellonian University, Kraków	
<i>Mural wisdom</i>	321
APPLIED LINGUISTICS	
Christopher Brighton, Krosno State College	
<i>Evaluating Intercultural Competence – a review of selected</i>	
<i>self-assessment tools</i>	337
Piotr Romanowski, Krosno State College	
<i>Between my own culture and the target culture – English language</i>	
<i>teachers as cultural mediators</i>	351
Barbara J. Rumbinas, Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa in Tarnów	
<i>The range of learner autonomy in a Polish undergraduate</i>	
<i>extracurricular English integration project</i>	357
Marta Vinnainé Vékony, University of Miskolc	
<i>Embracing diversity in teacher training</i>	367
Fatih Yilmaz, Jagiellonian University, Kraków	
<i>The importance of teaching culture in foreign language classrooms</i>	375